

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 51 (1964)  
**Heft:** 6: Schulbau  
  
**Rubrik:** Nachträge

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Uns imponiert vor allem das in jedem Fall maßgebende starke Lebensgefühl, aus dem heraus der Bau der Zeit geschaffen werden sollte. Ob auch unsere Zeit für ihre neuen Dimensionen ähnliche geistige Fundamente, anstelle von spezialistischem Wissen und dem rein beruflichen Architektengespräch, hinterlassen wird? Go.

**Karl Triebold und Erich Kühn: Technik und Gesundheit in der Schule**

*Heft Nr. 9 der Reihe für Freiluft-erziehung und Schulgesundheitspflege, herausgegeben von der Deutschen Gesellschaft für Freiluft-erziehung und Schulgesundheitspflege EV*

*80 Seiten mit zahlreichen Abbildungen  
Presse-Druck GmbH, Bielefeld*

Neben den erwähnten Autoren sind zwölf weitere Persönlichkeiten mit Aufsätzen vertreten, Schulmänner, Architekten, Ärzte und Verwaltungsbeamte. Die Schrift ist ein Zeichen für das Bemühen um die Zusammenarbeit aller am Schulbau beteiligten Fachleute. Zahlreiche Gesellschaften, Arbeitskreise, Institute bieten in Deutschland dafür den organisatorischen Rahmen. Ein Blick auf den deutschen Schulbau zeigt uns, daß all diese Bemühungen zu unterschiedlichem Erfolg führten – als besonders glücklich sei der Schulbau der Stadtstaaten Hamburg und Bremen erwähnt.

In der Einführung (Kühn und Triebold) wird ein knapper Überblick über den Aufbau der verschiedenen Arbeitskreise der Gesellschaften gegeben; dann folgt eine kurze Orientierung über die vergangenen Schulbaukonferenzen und ihre Ergebnisse von W. Dressel. Anschließend werden in kurzen bebilderten Aufsätzen einzelne Untersuchungsergebnisse dargestellt über Besonnung und Sonnenschutz (Fr. Tonne), Lüftung (H. Deilmann), Beleuchtung (G. Fesel), Freilichtunterricht (E. Kühn und A. Ritter), Größe und Form des Klassenraumes (W. Cordt), Heizsysteme (F. Budde), Sanitäre Anlagen (K. Triebold), Raum für Schularzt und Erste Hilfe (K. Triebold), Akustik (H. W. Bobran) und Farbgebung (M. Debus). Schließlich kommen Berichte über hygienische Fortschritte (H. Reploh), pädagogische Forderungen (K. Triebold), die Beziehung des Schulhauses zur Stadt (E. Kühn), Schulbau und Gesundheitserziehung (M. Sugg) und über den Lehrer als Gesundheitserzieher (K. Triebold). Den Abschluß bildet ein etwas willkürlich aufgestelltes Literaturverzeichnis.

Eine im ganzen sorgfältig bearbeitete Broschüre vom Charakter eines knappen Handbuches über Schulbau. R.G.

**John Ruskin and his circle**

*87 Seiten Text und 15 Abbildungen  
Arts Council, London 1964*

Im Anschluß an eine Ausstellung «John Ruskin and his circle», die vom Arts Council im vergangenen Januar und Februar in London gezeigt worden ist, erschien ein Katalog, der für weitere Kreise deshalb von Interesse ist, weil über Ruskin als einen der Ahnherrn von Art Nouveau und damit der Entwicklung des 20. Jahrhunderts zwar viel geredet, von ihm jedoch wenig gewußt wird. Es werden immer wieder die gleichen Kernworte und ein paar rührende Geschichten über sein Verhalten gegenüber der Industrialisierung des Handwerks zitiert; gelesen werden seine Schriften kaum. Obwohl sich unter ihnen Darlegungen zur Frage der Einheit der Künste oder zur Frage der Phantasie in der Architektur befinden, die gerade heute von großem Interesse sind.

In der Einleitung des Kataloges geht Sir Kenneth Clark mit geradezu beneidenswerter Offenheit den Gründen dieser seltsamen Situation nach, den Hemmungen, die in Ruskins Natur lagen, der wie ein Prophet aussah und von nichts als von Zweifeln geplagt war. Kenneth Clark zeigt aber zugleich die Bedeutung Ruskins in seiner Zeit auf, und der Leser des Kataloges, in dem auch eine Reihe von recht erstaunlichen Zeichnungen Ruskins reproduziert sind, kann mit Hilfe des beschriebenen ausgestellten Materials und der Bibliographie sich mit dieser merkwürdigen Gestalt vertraut machen, die einem Van de Velde und anderen Männern seiner Generation so großen Eindruck machte, daß man nur mit Ehrfurcht von ihr sprach. H. C.

seine Ausgabe von Gedichten Hölderlins. Dieser sorgfältig gepflegte vierte Druck der Arcade Presse Zürich war für Wehrlin mehr als nur ein Illustrationswerk; vom Künstler stammt auch die Auswahl der – nach Friedrich Beissners Gesamtausgabe zitierten – Gedichte, und schon in dieser Zusammenstellung vertrat sich Wehrlins echte und inspirierte Beziehung zum Dichtwerk – eine Eigenschaft, die sein ganzes Schaffen als schöpferische Kraft durchzog. Seine leidenschaftlich getriebene Phantasie äußert sich ferner in der Beziehung zwischen Bild und Text. Wo für einen anderen die Gefahr der klassizistischen Bebilderung bestanden hätte, schreibt Wehrlin nie völlig ausdeutbare Runen der Gemütsbewegung hin, Zeichen des Leidens, der Wirrnisse, der Klärung und uralter Weisheit. Symbole und Gestalten der Außenwelt klingen an, Kreuz- und Fischformen (Christushymne), strahlendes Sonnengold («Geh unter, schöne Sonne...»), verschlungene Wegspuren («An Landauer»), Schlange und Adler, Priester und Lemuren; aber immer werden diese Gebilde zurückgenommen in ein ausdrucksstarkes Spiel der Linien, Flecken, Punktsaaten, Pinselhiebe, das nur wie widerwillig da und dort eine wörtliche Deutung hergibt. Die Aufforderung an den Leser, vom Anschauen unmittelbar zum Sinn zu gelangen, wird noch verstärkt durch den hervorragend schönen Druck der Lithographien auf starkkörnigem Bütten (durch die Graphische Kunstwerkstätte Emil Matthieu), der den Eindruck erweckt, der Künstler habe seine eigenwilligen Paraphrasen zu dem klassisch streng gesetzten Text (Art. Institut Orell Füssli AG) eben erst spontan hingeschrieben. h. k.

## Originalgraphik

**Hölderlin, Gedichte. Auswahl und Zusammenstellung Robert Wehrlin**

*48 Seiten mit 26 Lithographien von Robert Wehrlin  
Arcade Presse Zürich 1963. Fr. 250.–*

Am 29. Februar 1964 starb mit 61 Jahren mitten aus einem intensiven Schaffen hinaus einer der lebendig-gedankenreichsten Schweizer Maler der Gegenwart: Robert Wehrlin. Während im Entstehen begriffene Glasgemälde- und Wandbildprojekte jäh unterbrochen wurden, war es ihm kurz vor seinem Tode noch vergönnt gewesen, ein bibliophiles Werk zu vollenden, das nun als sein künstlerisches Testament zu gelten hat,

## Nachträge

**Berichtigung**

Bei meinem Bericht über die Bauhaus-Ausstellung der Frankfurter «göppinger galerie» in der WERK-Chronik März 1964 ist mir, worauf Herr Roman Clemens aufmerksam macht, ein Irrtum unterlaufen, den ich gerne berichtige. Nicht die Frankfurter Veranstaltung ist die erste europäische Bauhaus-Ausstellung der Nachkriegszeit gewesen, sondern diejenige, die von Juni bis August 1961 in der Kunsthalle Darmstadt stattfand und von dort eine internationale Tournee antrat. H. C.